



**SCHWERE
PANZERJÄGER-ABTEILUNG
654**

二战德国陆军 编著 / 黄锴 丛丕
**第654重装甲歼击营
官方战史** **【中册】**

从布尔日到诺曼底



Kzun - Gemini Publishing



吉林文史出版社
JILIN WENHUA CHUBANSHE



**SCHWERE
PANZERJÄGER-ABTEILUNG**

654

二战德国陆军
第654重装甲歼击营

官方战史

【中册】

—— 从布尔日到诺曼底 ——

编著 / 黄锴 丛丕



吉林文史出版社
JILINWENSHICHUBANSHE

版权所有，翻版必究
发现印装质量问题，请与承印厂联系退换

图书在版编目（CIP）数据

二战德国陆军第654重装甲歼击营官方战史. 中册：
从布尔日到诺曼底 / 黄锴, 丛丕编著. -- 长春：吉林
文史出版社, 2015.12
ISBN 978-7-5472-2941-5

I. ①二… II. ①丛… ②黄… III. ①第二次世界大
战-装甲兵部队-军事史-德国 IV. ①E516.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第274623号

ERZHAN DEGUO LUJUN DI LIUWUSI ZHONGZHUANGJIA JIANJIYING GUANFANG ZHANSHI
ZHONGCE CONG BUERRI DAO NUOMANDI

二战德国陆军第 654 重装甲歼击营官方战史.

中册：从布尔日到诺曼底

编著 / 黄锴 丛丕

责任编辑 / 吴枫

责任校对 / 张雪霜 装帧设计 / 崎峻文化

出版发行 / 吉林文史出版社

地址 / 长春市人民大街 4646 号 邮编 / 130021

电话 / 0431-86037503 传真 / 0431-86037589

印刷 / 重庆大正印务有限公司

版次 / 2015 年 12 月第 1 版 2015 年 12 月第 1 次印刷

开本 / 787mm × 1092mm 1/16

印张 / 16.5 字数 / 300 千

书号 / ISBN 978-7-5472-2941-5

定价 / 69.80 元

前 言

在二战中，德军曾利用各种车辆底盘改装坦克歼击车，在评判一型坦克歼击车是否设计成功的标准时存在一种看法：结构坚固，机动性良好，对车组成员的保护良好，配备大口径长身管主炮，足以对抗数量占优的装甲目标。按照上述标准，基于“黑豹”坦克底盘开发的 Sd.Kfz. 173 “猎豹”坦克歼击车是一个成功的车型，被认为是二战时期性能最优秀、外形最优美的坦克歼击车。而在德军作战序列中为数不多装备“猎豹”的单位中，其中一个就是本书的主角——陆军第654重装甲歼击营。

不过，第654营并不是从一开始就装备坦克歼击车，该营的整个历史，几乎代表了德军反坦克部队的演变史。从1939年组建之初装备的牵引式37毫米反坦克炮，到换装牵引式75毫米反坦克炮，再到接收部分“貂鼠II”型75毫米自行反坦克炮，直至1943年春被指定换装“费迪南德”重型坦克歼击车，该营才终于成为一支重型装甲部队。1943年7月参加了库尔斯克战役并蒙受了严重损失之后，第654营将残存的“费迪南德”移交第653重装甲歼击营，调往法国换装“猎豹”坦克歼击车，成为德军第一个也是唯一一个全部装备“猎豹”的营。随后在1944年7月，第654营投入了诺曼底战役，左扑右挡最终逃出了法莱斯包围圈，1944年底至1945年初又在西线展开了一系列的防御作战，最终于1945年4月向盟军投降。

本书在制作时，参考了欧洲多国档案馆保存的相关资料，以存世的第654重装甲歼击营官方作战日志为基础，结合大量第654营老兵及其遗属的日记、照片和回忆，再辅以各种统计表格、编制图表、车辆线图及涂装范例，既保证了史料的严谨性，又兼顾了良好赏读体验，相信能够使读者对这支充满了传奇色彩的部队获得一个清晰而全面的了解。

感谢在编写过程中赵国星、潘学基、邢天宁、滨湖古拉格、吴旻的帮助和指导。此外，崎峻文化的编辑老师为本书的出版也付出了辛勤的劳动，本人在此一并表示感谢。最后，祝愿读者能兴致勃勃地读完这套充满魅力的部队战史！

黄 锴

SCHWERE
PANZERJÄGER-ABTEILUNG

654【中册】 Contents

目录

第 654 重装甲歼击营第 8 号作战日志 (1944 年 1 月 - 6 月)	1
第 654 重装甲歼击营第 8 号作战日志附件	46
“猎豹”重型坦克歼击车早期开发图集	59
第 654 重装甲歼击营在法国重组及换装照片集	73
第 654 重装甲歼击营第 9 号作战日志 (1944 年 6 月 - 8 月)	102
第 654 重装甲歼击营第 9 号作战日志附件	127
第 654 重装甲歼击营诺曼底战役相关照片及文件集	145
第 654 重装甲歼击营第 1 连行动报告 (1944 年 6 月 - 8 月)	227
第 654 重装甲歼击营第 2 连行动报告 (1944 年 6 月 - 7 月)	235
第 654 重装甲歼击营成员对诺曼底战役的回忆	239
第 654 营车辆涂装范例 (1944 年 1 月 - 8 月)	254
参考文献	260

第654重装甲歼击营第8号作战日志

(1944年1月-6月)

1943年8月间，在“堡垒”行动结束后，第654重装甲歼击营奉命将剩余的“费迪南德”移交第653重装甲歼击营，轻装前往法国准备换装另一种新型战车“猎豹”坦克歼击车，该营的历史也由此翻开了最具传奇色彩的篇章，因为它是德国陆军中唯一全建制装备这种战车的营级部队。不过，由于种种原因，第654重装甲歼击营直到1944年春季才接收了首批“猎豹”并展开训练。在官兵们对新型装备的性能、操纵获得深入了解和熟练掌握之前，诺曼底战役爆发了，该营被迫仓促参战。让后世的研究者深感庆幸的是，第654重装甲歼击营第8号作战日志的草稿被保存下来，这份日志详细记录了该营从1943年8月21日至1944年6月22日之间驻防、转移、装备交接、人员更替以及训练的相关情况，是非常宝贵的原始资料。本章将截取这份日志中1944年1月至6月间的部分，以原貌呈现出来，使读者能够了解第654重装甲歼击营换装“猎豹”的过程以及诺曼底战役前的备战情况。



第654重装甲歼击营在1943年11月至1944年6月间曾隶属于下列部队：

1943年11月1日至1944年3月30日：第10装甲旅 (Panzerbrigade 10)；

1944年3月31日至6月5日：施特赖特团级训练参谋部 (Regiments-Ausbildungs-Stab Streit)；

1944年6月6日至6月22日：第10装甲旅。



第654重装甲歼击营第8号作战日志编写人员：

1943年8月21日至1944年3月11日：克勒韦少尉 (Klewe)；

1944年3月12日至1944年4月4日：普伦格中尉 (Plenge)；

1944年4月5日至6月22日：迈尔少尉 (Meier)。



1944年1月1日：布尔日。天气：有雾、凉爽。上级首长在军部第1号命令中向全军官兵致以最美好的新年祝福。根据德国陆军总司令部摩托化部队总监部下达的指示，勒默尔中尉 (Römer) 的调令被取消，他将继续留在本营担任维修连连长。

回收排自从苏联返回后就配属给营部，于1944年1月归建至维修连。营里派出6名坦克歼击车技工前往不伦瑞克 (Brunswick) 的 MIAG 公司接受“黑豹”底盘战车的训练。一等兵黑普 (Haep) 负责这项工作。另外派出两人前往埃森 (Essen) 的克虏伯公司 (Krupp Firm) 接受焊工训练，派出11名车辆技工前往卡塞尔 (Kassel) 的莫克-科布公司 (Mook & Koob Company) 接受 HL 230型发动机的维修训练。根据营部后勤军官的命令，本月防毒面具检查工作安排在1944年1月5日进行。

1944年1月2日：布尔日。天气：多云。本营派出一名军士和一名士兵前往斯图加特-法伊英根 (Stuttgart-Vaihingen) 的维修训练学校接受有关柴油发动机的技术训练。第27装甲团第1营邀请本营官兵前往士兵食堂参加一个晚会。



1944年1月3日：布尔日。天气：多云，有雨。本营派出两名维修军士前往不伦瑞克的 MIAG 公司熟悉新型坦克歼击车。费尔德海姆少尉 (Feldheim) 被派往策勒 (Celle) 参加为期三周的防化训练课程。普拉茨上士 (Platz) 带着全营人员、装备和车辆编成记录前往德军装甲兵总监察部 (第六处)，营部副官也向仍在柏林的营长报告。

1944年1月4日：布尔日。天气：有雨，下午放晴。洛伊申下士 (Leuschen) 被派往策勒参加防化训练。维修军士巴赫特勒 (Bachtler) 完成了在不伦瑞克 MIAG 公司的学习课程，回营报到。

1944年1月5日：布尔日。天气：阴天。上午，全营在防化军官的监督下进行了防化演习。

根据德军装甲兵总监察部的命令，阿尔布雷希特中尉 (Albrecht) 被派往哈勒 (Halle) 的陆军第1通讯学校接受训练，他在训练结束后将出任一个装甲歼击营的通信军官及通信排排长。在致本营的通信中，第656重装甲歼击团公布了被授予装甲突击章的人员名单，我们营作为第656重装甲歼击团的下属部队，也根据口头指示向相关人员颁发了装甲突击章。本营计划从1944年1月10日起每周派出一个班的人员接受后勤军官 (防化军官) 深入的防化训练。

12时30分，兵营值勤军官拉响了防空警报，于13时30分解除。下午14时，本营军官与“大德意志”团的军官们举行了射击竞赛，傍晚在“大德意志”团的军官食堂共进晚餐。

1944年1月6日：布尔日。天气：阴天。梅博恩少尉 (Meybohm) 和迈尔少尉 (Meyer) 被派往不伦瑞克的 MIAG 公司参加“黑豹”坦克的训练课程。一等兵德罗恩 (Drohn) 及其他五人从普特洛斯 (Putlos) 的装甲兵学校返回，向营部报到，他们在那里参加了助理装甲技工的培训。根据书面文件的评语，我们营参加学习的人员被评为“优等”。

1944年1月7日：布尔日。天气：霜冻。门尼希上士 (Mönnich) 和三名助理装甲技工被派往普特洛斯接受技术训练。埃伦布林克上士 (Ehrenbrink)、一名军士和五名士兵被派往康斯坦茨湖 (Lake Constance) 畔弗里德里希斯哈芬 (Friedrichshafen) 的 Z.F. 公司接受有关坦克传动系统的技术训练。一等兵罗萨克 (Rossack) 完成了坦克无线电操作课程归队。克劳森下士 (Clausen) 完成了4.5吨“骡”式卡车驾驶员的训练课程归队。本营向第10装甲旅报告，有8名后勤军士和6名防化军士仍未接受专业培训，请求在开设相关课程时通知本营。团级技术顾问施瓦茨 (Schwarz) 结束了公务旅行返回部队，这次出差经过了以下地点：慕尼黑 (Munich)、埃朗根 (Erlangen)、维也纳 (Vienna)、不伦瑞克和柏林。

1944年1月8日：布尔日。天气：霜冻。根据装甲兵总监察部罗韦德中校 (Rohweder) 的命令，我们营将所有适用于“费迪南德”坦克歼击车的特种工具装上火车。拉莫特少尉 (Lamotte) 向全营所有军官和文职官员简要讲解了对付滑翔机空降和伞兵的方法，之前已对全营官兵进行了讲解。

1944年1月9日：布尔日。天气：晴朗。在1月8日装上特种工具的火车启程前往圣瓦伦丁 (St. Valentin) 的尼伯龙根工厂 (Nibelungenwerke)，由一名军士和两名士兵押车护送。根据装甲兵总监的命令，维修连的普拉茨上士出差前往尼伯龙根工厂和陆军总司令部，根据维修连连长的指示，他此行应带回按照“黑豹”坦克维修排 (人员) 编制装备表编写的维修连改编文件。

当日上午，第654重装甲歼击营第1连进行了一次战备演习，以演练该连作为摩托化步兵进行部署的情况，他们在三个小时内做好了战斗准备。普伦格中尉作为补充人员加入本营。

1944年1月10日：布尔日。天气：有雨。第654重装甲歼击营营部连和第1连进行了一次防空演习，

营部连人员在7分钟内进入狭长的掩蔽壕,而第1连用了10分钟。营部连还进行了“狮”战备计划的演练,全连在2.5小时内做好战斗准备。根据装甲兵总监察部的命令,本营维修连的10名士兵被派往尼伯龙根工厂协助“费迪南德”坦克歼击车的修理工作。

1944年1月11日:布尔日。天气:有雨,有雾。第25装甲团第1营的战斗工兵排配属给本营四天,其所属单位将在第654重装甲歼击营修筑的近距离作战靶场内举行演习。

同日上午,营部副官召集各连的首席军士长开会,会议议程包括:检查军需簿所需签盖和公章和粘贴的照片,讨论各连维修人员的补充以及休假问题。

作为维修连缩编工作的一部分,将做出下列调动:

调往第654重装甲歼击营第1连:4名士兵衔坦克技工和1名士兵衔驾驶员。

调往第654重装甲歼击营第2连:5名士兵衔坦克技工和1名士兵衔履带式车辆驾驶员。

调往第654重装甲歼击营第3连:1名士兵衔履带式车辆驾驶员。

本营向德国陆军总司令部(第六处)报告:计划为“黑豹”坦克歼击车营组建的一个维修排及其所配置的装备(特种工具等等)在数量上很可能并不充足,不能满足需要。

1944年1月12日:布尔日。天气:多云,有雨。吕德斯中尉(Lüders)被派往不伦瑞克的MIAG公司参加军官训练课程,时间是1944年1月13至20日。向正在休假的维尔德中尉(Wilde)发送电报,命令他也参加同样的课程,同时致电维特莫泽尔中尉(Wittmoser),命令他参加1944年1月10日至15日在不伦瑞克MIAG公司举行的培训课程。

根据营长的电报,二等兵黑德里希(Häderich)以文书身份被派往不伦瑞克MIAG公司。根据过去一段时间积累的经验,他应负责做笔记,以便我们营之后编写指导手册。装甲兵总监质询我们营是否可以在埃朗根训练驾驶员,如果可以则上报预计可以派出驾驶员的时间。

1944年1月13日:布尔日。天气:晴朗。维修连派出一名军士和三名士兵前往圣瓦伦丁和上多瑙河地区(Oberdonau)协助“费迪南德”坦克歼击车的修理工作。

1944年1月14日:布尔日。天气:有雨。根据德国陆军总司令部的命令,我们营预计接收第五生产批次“黑豹”坦克歼击车用于测试。装甲兵总监察部(第六处)的里茨中尉(Rietz)在电话中通知我们营预计在1月底可以接收这辆坦克歼击车。

高级维修军士佩科尔(Pekol)和舍内考(Schernekau)完成了在不伦瑞克的训练课程归队。营部后勤军官(防化军官)将在1944年1月17-22日开设讲座,讲授防化课程。

1944年1月15日:布尔日。没有特殊事情需要报告。

1944年1月16日:布尔日。天气:晴朗。阿尔布雷希特中尉在哈勒/萨勒(Halle/Saale)陆军通讯学校的通信军官课程结束,返回部队,他在三天的课程里集中学习了通讯领域的最新发展情况。同时,维特莫泽尔中尉也完成了在不伦瑞克进行的军官培训归队。

1944年1月17日:布尔日。天气:薄雾。两名伤愈归队的士兵从第20装甲歼击补充与训练营补充到我们营。维修连的两名人员——坦克技工朔布上士(Schob)和助理补给军士罗恩二等兵(Rohn)被派往圣瓦伦丁的尼伯龙根工厂。营长根据我们的营的状况,向装甲兵总监请求与MIAG公司交换营里仍未受过训练的坦克技工,申请于1944年2月1日实施此项措施。

22时30分，收到第10装甲旅发来的一封电报，电报里指示我们营立即前往沙勒维尔地区(Charleville)。代理营长立即与副官和各连连长开会，命令派出由2名军官、21名军士和31名士兵组成的先遣队，这支部队由阿尔布雷希特中尉指挥。

1944年1月18日：布尔日。天气：阴天。先遣队于4时37分出发前往沙勒维尔。第10装甲旅的旅部副官打来电话兵指示我们营改为前往兰斯(Reims)附近的勒泰勒(Rethel)，而不是沙勒维尔，先遣队将得到沙勒维尔驻军司令部的通知。

营部连维修分队派出两人组成一个备件分遣队，携带10个装有旧零件的板条箱前往巴黎，此行的目的是为营里的MAN卡车、“大众”汽车和“骡”式卡车获取新的零备件。

在上报装甲兵总监察部(第六处)罗韦德中校的信件中，我们营请求将派往卡塞尔的莫克-科布公司的分队转而派往弗里德里希斯哈芬的迈巴赫公司(Maybach company)接受为期14天的培训，因为卡塞尔分队报告说他们目前不能接受有关HL 230型发动机的训练。奥内佐格中尉(Ohnesorge)前往不伦瑞克MIAG公司接受培训，时间是1944年1月21-27日。埃伦布林克上士和6名士兵完成了在弗里德里希斯哈芬Z.F.公司的培训归队。

1944年1月19日：布尔日。天气：有雨。根据尼恩贝格第一征兵办公室的指示和德国陆军总司令部于1943年11月5日签署的命令，军事技术管理顾问奥弗霍夫(Overhoff)转而担任工程顾问，这项命令于1944年1月1日起生效。

三名士兵在帕德博恩(Paderborn)完成了驾驶员课程归队，尽管事先准备不足，其中两人已经获得了“虎”式坦克的驾驶执照。

先遣队指挥官阿尔布雷希特中尉通过电话口头报告，他在勒泰勒地区接到驻留的指示，并且请示能否给他派出一辆卡车和一辆指挥车，相关车辆随后安排妥当。

1944年1月20日：布尔日。天气：小阵雨。拉莫特少尉、布吕格迈尔少尉(Brüggemeyer)和黑林少尉(Haeling)奉命前往埃朗根参加坦克训练课程，时间是1944年1月24日至2月5日。朗格下士(Lange)以补充人员的身份由第20装甲歼击补充与训练营调入本营，被分配到第654重装甲歼击营第1连担任炮手。梅博恩少尉在完成训练课程后由不伦瑞克归队。

1944年1月21日：布尔日。天气：阴天。派出温斯少尉(Wiens)前往巴黎的南部交通管制中心讨论有关全营行军的问题。迈尔少尉在完成训练课程后由不伦瑞克归队。

1944年1月22日：布尔日。天气：多云，有风。上午，先遣队指挥官从勒泰勒打来电话，建议营部可以转移至勒泰勒，各连可驻扎在附近的村镇中，他报告说总体上当地的住宿条件是令人满意的，不过缺少一些东西，比如桌子、床罩、毛巾等。阿尔布雷希特中尉建议全营人员从布尔日带上所需的物品前往新的驻地。

按照营部后勤军官的要求，每个连将派出一支由一名士官和三名士兵组成的毒气探测队随他行动一周，时间从1944年1月24日开始。

1944年1月23日：布尔日。天气：有时阴。先遣队指挥官阿尔布雷希特中尉向营部报到，并呈交报告。各连的新兵舍是勒泰勒附近的庄园和较大的建筑物。先遣队的规模需要扩大。我们营在征询旅部的意见后，认为全营转移驻地的日期应推迟到2月初，整个行动必须在1944年2月15日之前完成，

并在那时向旅部汇报。

维尔德中尉完成了在不伦瑞克的课程并归队。

1944年1月24日：布尔日。天气：晴朗。普伦格中尉出任先遣队指挥官，由营部连抽调两名军士和两名士兵加强给先遣队。另外，命令4辆配备正副驾驶员的4.5吨卡车前往勒泰勒。一支8人分遣队前往迈利莱康(Mailly-le-Camp)领取4套20毫米高射炮的空包弹装置，这些装备是旅部借给本营的，另一支6人分遣队前往凡尔赛(Versailles)领取防化装备和训练物资。

里希特下士(Richter)及其他10名人员完成了在卡塞尔莫克-科布公司的课程归队。普伦基特下士(Plunkte)和另外一人在斯图加特-法伊英根的维修训练学校完成了有关柴油泵的专业训练，返回部队。海恩少尉在埃朗根完成了“黑豹”坦克驾驶教员的培训课程归队，他通过了考试并获得了驾驶教员证书。

1944年1月25日：布尔日。天气：少云，有风。营部副官前往第58后备装甲军司令部(Headquarters of LVIII. Reserve-Panzer-Korps)，讨论加密通讯的处理问题，因为我们营不再配属于这个军。克勒韦少尉前往巴黎拜访了负责安全事务的基希纳少校(Kirchner)，少校认为对密码本的处理没有问题，而且此类请求将提交给第10装甲旅的情报军官。

阿尔布雷希特中尉为了协调运输住宿物资至新驻地的问题前往西线德军总司令部，拜见了负责营房和运输事务的军官，后者告知阿尔布雷希特中尉应前往设在圣日耳曼(St. Germain)的西北战区德军总司令部，与军需部门负责人接洽。最终我们营得到了携带重要物资前往新驻地的许可，并提交了相关装备的清单，等待批文的下达。

4辆重型卡车在布尔日装上火车，准备运往勒泰勒。为了执行警戒任务、收集木材以及修建新兵舍，3名军士和27名士兵被派往先遣队，加强其力量。

本营将2月的月度训练计划表提交至第10装甲旅，同时还提交了应参加工厂培训的坦克技工、坦克行走装置技工和传动系统技工的名单，具体培训日期旅部仍未确定；此外还提交了64名需要接受“黑豹”坦克歼击车驾驶训练的驾驶员名单。

1944年1月26日：布尔日。天气：小阵雨。7时5分，军管司令部宣布进入二级战备状态。连军士长向近期到任的代理营长简要介绍了情况。8时30分，驻军司令开始检查战备状况，我们营于9时45分报告了战备状态。10时5分，梅茨勒中尉(Metzler)从军管司令部打来电话，告知驻军司令无法作进一步检查，战备演习因此终止，各连召回了他们的车辆并恢复到日常勤务状态。

午饭之后，从13时到13时45分，防化军官温斯少尉讲述了防护化学武器时最重要的问题和训练要点，还向各连分发了训练手册。MIAG公司发来电报，请求本营派驻工厂的4名士兵在1944年1月31日之后能够继续留在工厂，我们营通过电话通知对方已同意这个请求。

1944年1月27日：布尔日。天气：多云。接到装甲兵总监察部关于向维修连临时安排专家的命令，命令副本被送至第10装甲旅。

1944年1月28日：布尔日。迈尔少尉拜访了西北战区德军总司令部军需部门负责人，请示携带住宿装备前往新营区的问题。在1月24日前往迈利莱康的分队携带防空排的装备返回驻地。

按照第10装甲旅通信军官于1944年1月23日签署的命令，每个坦克歼击车连都派出三人前往萨



克森 (Saxony) 的卡门茨 (Kamenz)，在第18装甲补充与训练营接受装甲车辆通信设备技工的课程。维修连派出10名发动机技工前往莫克－科布公司参加训练课程。黑普一等兵及其他六人在不伦瑞克 MIAG 公司完成了坦克机械课程后归队。

1944年1月29日：布尔日。天气：晴朗，温暖。根据先遣队指挥官普伦格中尉发来的报告，维修连的先遣分队必须加强。普伦格中尉还请求营部派出1名玻璃装配工、1名电工、1名装配工和1名医护兵。因为维修连外出受训的人员较多，该连获得1名军士和4名士兵的补充，并将在营主力到达新驻地后再前往勒泰勒。根据第4号行军命令，总共有2名军士和8名士兵被派往勒泰勒加强先遣队。和第10装甲旅联系之后，从第4装甲补充营调来的军事技术管理顾问豪格 (Haug) 接替了工程顾问奥弗霍夫，命令于1944年1月25日起生效。

沙伊贝尔少尉 (Scheiber) 带领本营的2名文职官员、7名军士和9名士兵前往第戎 (Dijon)，参加与德国空军“勃艮第”足球队的比赛。

1944年1月30日：布尔日。天气：多云，有雾。我们营的足球队以1比4输给了“勃艮第”队，众所周知这支空军球队是占领区最好的足球队之一。但是其他精彩的比赛却受到天气原因的阻碍。

1944年1月31日：布尔日。天气：时有多云。高级维修军士贝克 (Bergk) 在不伦瑞克的 MIAG 公司完成训练课程 (时间为1944年1月5日至12日) 归队，贝克在课程结束后获得了休假。迈尔少尉在与西北驻军总司令部军需部门负责人菲斯特博士 (Fister) 进行会谈后也返回部队，我们营得到了带走大部分物品的许可，但寝具可能不在其中。

我们营提名维尔德中尉、吕德斯中尉和迈尔中尉先后前往埃朗根的装甲兵训练学校和普特洛斯的装甲兵炮术学校，参加“黑豹”坦克连连长的短期培训，在埃朗根的训练日期是1944年2月7-12日，在普特洛斯的训练日期是1944年2月14-17日。

1944年2月1日：布尔日。天气：阴。上午9时，营部副官与连军士长们举行了会议，议程包括：撰写有关新编制的报告，在必要时附上指挥人员名单，讨论伤愈归队人员的安排、值班室所需装备的采购，以及有关全营向新驻地转移的问题。

全营为没有参加过防化训练的士兵举行了防化演习。

由于日程安排上的冲突，我们营从先遣队召回了2名军士和2名士兵，另外派遣6名士兵作为替换人员前往勒泰勒。

下午17时，营部副官前往军管司令部参加军事会议，根据会议的指示，我们营将提供一支30人的警卫分队协助宪兵展开行动。

1944年2月2日：布尔日。天气：小雨。5时15分，根据军管司令部命令派出的警卫分队在海恩少尉的指挥下从驻地出发，这支分队由4名军士和25名士兵组成。后来军管司令部打来电话，通知警卫部队的部署时间由2月3日推迟至2月4日，根据报告，警卫分队应在2月4日5时30分在法国邮局前方设防执勤，分队的人员构成与2月2日相同。

我们营在上交第10装甲旅的情况报告中描述了我部的重整状况，事实上本营作为“黑豹”坦克歼击车营的装备编制还远远没有得到充实和满足，这种状况是相当有害的。门尼希上士及其他三人在普特洛斯完成了坦克技工的培训课程，返回部队，其中门尼希上士的表现被评为“非常优秀”。阿尔布雷

希特中尉前往西北战区总司令部申请更换7台旧打字机和值班室所需设备。在下午14时至15时之间，本营的军官们在靶场进行手枪射击训练。

1944年2月3日：布尔日。天气：多云，有风。由拉恩上士(Rahn)带领的在不伦瑞克MIAG公司接受培训的本营29名人员中有20人结束训练归队，其中拉恩上士及其他六人从不伦瑞克卫戍连处获得了休假。二等兵黑德里希留在MIAG公司等待进一步指示。埃格斯列兵(Eggers)因病住进不伦瑞克的空军医院。由于不伦瑞克的电报局在空袭中遭到破坏，本营询问4名未归队人员状况的电报未能送达，在电报中我们特别强调这些人员必须返回，这四名军人应在2月4日启程归队。

1944年2月4日：布尔日。天气：有雨，有风。5时15分，警卫分队出发执勤，其编成与2月2日相同。一支由1名军士和6名士兵组成的分队前往巴黎去领取新的打字机，另一支由1名军士和5名士兵组成的分队则奉命领取本营的给养。

先遣队指挥官请求告知第一支运输队预计抵达新驻地的时间以及何种住宿装备将运抵。普伦格中尉建议按下列顺序运输：第654重装甲歼击营第2连、第654重装甲歼击营第3连、第654重装甲歼击营第1连、营部连和维修连。我们营随即发出一封电报通知他住宿设备的清单，同时要求他发送驻地状况报告。

由于迈尔中尉患病，维特莫泽尔中尉代替他前往埃朗根和普特洛斯参加“黑豹”坦克连连长的训练课程。维特莫泽尔中尉和维尔德中尉被派往埃朗根受训，此时在休假的吕德斯中尉也在1944年1月31日接到电报，奉命参加同样的课程。维修连的巴卢赫下士(Baluch)和4名士兵被派往不伦瑞克MIAG公司受训，而维修连的维修场工长多迈尔(Dormeyer)、2名军士和6名士兵被派往弗里德里希斯哈芬的Z.F.公司接受传动系统技工的培训。

11时45分，海恩少尉在完成警戒任务后率队回营。

1944年2月5日：布尔日。天气：局部多云。本营将陆军监狱外围兵营和布尔日急救站的哨所移交军管司令部。

在11时10分至12时10分之间，大约60架英军飞机飞越营区，防空排向敌军飞机开火，发射了420发20毫米榴弹和123发20毫米穿甲弹。为了掩护本营装备装上火车，防空排排长马克斯上士(Marx)在火车站附近勘察了一处射击阵地。在22时05分至23时30分，防空警报再次响起，但没有敌机飞过营区。

1944年2月6日：布尔日。天气：多云。空袭警报从13时42分持续到14时51分，但没有敌军飞机出现。巴黎交通管制中心用电话通知了运输本营装备的军列车次和出发时间。这次调动将在2月8日至11日之间进行。营部向各连下达了行军命令，温斯少尉被任命为铁路运输行动的指挥官。

舒尔策下士(Schulze)在康复后由补充营归队，被分配至本营第1连担任野战炊事员。

22时30分，营长从勒泰勒打电话通知营部他将于2月8日到达。

1944年2月7日：布尔日。天气：多云，有雨。迈尔少尉被任命为营属后勤分队指挥官，任期至1944年2月25日，分队下辖5名军士、19名士兵、1辆“大众”汽车和1辆4.5吨卡车。拉莫特少尉在埃朗根完成了新装备训练课程后归队。

1944年2月8日：布尔日。天气：晴朗，无云。防空排在火车站附近建立了射击阵地。第654重装



甲歼击营第2连在布尔日火车站装车的时间是上午8时，而第654重装甲歼击营第3连的装车时间是下午14时。

根据装甲兵总监察部发来的电报，我们营将立即从设在马格德堡－柯尼希斯布龙 (Magdeburg-Königsborn) 的陆军装甲车辆仓库接收3辆“黑豹”指挥坦克和2辆标准型“黑豹”坦克底盘，为此组成由海恩少尉、5名车长和5名驾驶员组成的装备接收分队前往马格德堡。

1944年2月9日：布尔日。天气：阴天。第654重装甲歼击营第1连于8时开始登上火车，包括作战参谋部在内的营部连第一批人员于13时登车。营长扎赫特勒本少校 (Sachtleben) 大约在9时到达。应先遣队指挥官的要求以及旅部通过电话发布的命令，全营官兵获准在布尔日领取第二条毯子并携带前往新的宿营地。

1944年2月10日：勒泰勒。天气：小阵雨。运载营部连及作战参谋部的第一列火车大约在下午15时30分抵达勒泰勒，而所有坦克歼击车连已于2月9日到达并入驻新营区。营部设在勒泰勒的一座大型别墅里，营部连的主力（连部人员、补给和救护分队、维修分队、轻型补给队和重型补给队）进驻一座旧医院，营部连的储备装备以及战斗工兵排、防空排和侦察排被安排在勒泰勒以北11公里的诺维翁－波尔西安 (Novion-Porcien)。第654重装甲歼击营第1连住在勒泰勒东北8公里处的诺维－谢弗里耶村 (Novy-Chevrieres)，第654重装甲歼击营第2连和第3连一起住在索尔斯－蒙克兰 (Saulces-Monclin)。

这天剩余的时间用于设立营部和整理住宿区。总的来说，宿舍条件不错，不过每个营区都缺少车库。在勒泰勒外围的各连大多将车辆停在谷仓里，这增加了遭到蓄意破坏的风险。

各连需要比驻扎布尔日时布置更多的警卫，因此训练活动也在一定范围内有所减少。

1944年2月11日：勒泰勒。天气：局部多云。营部连的第二列运输军列于上午8时在布尔日开始装车，维修连的第一批人员装备在下午14时登上火车。

在新驻防地，三个坦克歼击车连各指派一名传令兵前往营部值班室以便传达命令。各连继续整理他们的营区。营部有线通信分队使用法国的电话线路与各连建立了通讯网。勒泰勒当地的电话交换台自2月14日起移交给我们营。从第20装甲歼击补充与训练营调来了新的补充人员，包括一名坦克歼击车车长瓦尔特马特军士长 (Waltemath) 和一名履带式车辆驾驶员佩科尔下士 (Pekol)。

按照装甲兵总监察部（第六处第八科）发出的电报，我们营立即通过信使提交了一份关于训练状况的报告。维修连的霍夫曼上等兵 (Hoffmann) 及其他17名士兵被派往不伦瑞克的MIAG公司接受关于“豹”坦克底盘车辆的训练。

1944年2月12日：勒泰勒。天气：局部多云。维修连的第二批部队于8时在布尔日开始登车。营部连的第二批部队及维修连的第一批部队在当天抵达新驻防地，维修连的驻地在勒泰勒以西10公里处的沙托－波尔西安 (Chateau-Porcien)，维修连全部人员都在那里住宿。

营长从巴黎通过电话通知将于2月13日到达勒泰勒，应提交给第六处第八科的训练状态报告须等他到达之后才能递交。

我们营在新驻防地的邮件递送工作由兰斯军队邮局负责，因此每个连都选派一名邮差前往邮局领取或递送本营的信件和邮包。由于燃油短缺，邮差分队于每天16时40分携带邮件乘火车前往兰斯，在

寄出邮件后在兰斯过夜，在次日携带取回的邮件乘上午10时45分的火车返回驻地。我们营还考虑通过火车从驻沙勒维尔(Charleville)的第683军管司令部运输给养，但是铁路部门不会为不足50公里的运输行程提供车厢，这个计划就此作罢。为各连运送给养、传达命令、递送邮件、派遣或召回人员、外出休假以及医疗救护等方面都在运输环节面临巨大的困难，虽然我们营是受到上级特别关照的部队，但是我们获得的燃料配额(每日300升汽油和100升柴油)甚至不能满足最关键的运输行动的需要，而旅部副官对此问题给予的答复透露在近期内也不能期望得到煤气动力车辆的补充。

1944年2月13日：勒泰勒。天气：晴朗。维修连的第二批部队，也是全营最后一批部队抵达勒泰勒并卸车完毕。至此全营根据第10装甲旅于1月17日下达的调令移防至第683军管司令部(沙勒维尔)的行动全部结束，而命令中规定的完成时间是2月15日。

将近中午时，营长从巴黎到达驻地。下午，营长与通信军官以及营部副官就训练状况问题开会讨论。二等兵黑德里希从不伦瑞克归队，他带来了《Pak 43/3(71倍径)8.8厘米炮“黑豹”坦克歼击车上层结构技术手册》和《Pak 43/3(71倍径)8.8厘米炮“黑豹”坦克歼击车底盘技术手册》各五份，这些手册被下发给营属补给分队、各个坦克歼击车连和维修连用于参考学习。第30装甲歼击教导连的高级维修军士施拉姆(Schramm)到营部报到，被分配至第654重装甲歼击营第2连。

1944年2月14日：勒泰勒。天气：晴朗。营长前往迈利莱康观摩演习，参加观摩的还有德军装甲兵总监。营长在营部第5/44号命令中要求本营在占领区的每一名官兵都要按照德国军人的行为准则进行最彻底的训练，这项训练作为各连连长的日常工作内容在每周都要重复进行。

1944年2月15日：勒泰勒。天气：局部少云。营部副官与装甲兵总监察部(第六处)的罗韦德中校通过电话之后得知，我们营的训练状况报告只局限于描述目前已经实施的训练科目和仍在进行的训练科目即可。此外，我们营还应报告在接收新型坦克歼击车之后形成战斗力所需的时间。费尔德海姆少尉完成了在不伦瑞克的技术课程后归队，根据他的说法，“黑豹”坦克歼击车的生产正在全力进行。

1944年2月16日：勒泰勒。天气：多云。营长从迈利莱康返回。

1944年2月17日：勒泰勒。天气：阴，有雨。我们营向装甲兵总监察部递交了一份报告，描述了已经实施的训练情况和计划进行的训练科目，由专人递送。

在致第10装甲旅的通信中，我们营再次请求派遣技术人员前往不伦瑞克MIAG公司、迈巴赫公司和弗里德里希斯哈芬的Z.F.公司。

普伦格中尉接到命令，制定一个为期三周、分两期进行的训练计划，这项计划要求提供战斗部队使用新型坦克歼击车进行训练的细节。之前允诺调拨的“猎豹”车体底盘、“猎豹”坦克歼击车——均为MIAG公司第五生产批次的产品——以及3辆“黑豹”指挥坦克将用于训练。技术顾问施瓦茨接到为全营驾驶员和技术人员制定训练计划的命令。

在10时30分到11时15分，营长在营部副官和通信军官的陪同下，对两名具有候补军官资格的军士普尔曼下士(Purmann)和许克下士(Hück)进行了指挥官考核，结果都非常优秀，普尔曼下士表现尤佳。

1944年2月18日：勒泰勒。天气：多云，寒冷。上午9时到12时，营长召集各连连长开会，会议主要内容如下：



1. 各连应寻找合适的区域进行步兵训练、射击训练、战车驾驶训练、体能训练等科目；
2. 鉴于当前法国占领区的局势变得越来越严峻，全体官兵必须全天荷枪实弹，应使用各种可行的方法迅速击退任何可能的攻击；
3. 鉴于可能遭到空袭，各连应立即在没有防空掩体的地区挖掘狭长的掩蔽壕；
4. 停放在谷仓的车辆应用栅栏或者稻草墙分离，降低火灾的风险，每个车库里停放的车辆应在3辆以下，以减少被蓄意破坏的风险；
5. 鉴于燃油供给特别紧张，应尽可能地利用运输补给或传递命令的机会训练驾驶员或让缺少经验的驾驶员积累经验；
6. 各连应根据普伦格中尉的训练计划制定日程表，此外应挑选教员并编写训练教材；
7. 应在通信军官的指导下于3月初在勒泰勒为无线电操作员进行14天的训练课程；
8. 普伦格中尉已接到命令，制定一个为期三周的加速训练计划，以应对我们营在预计时间之前装备战车的可能情况。

我们营的营部军医已经就医疗物资不足的状况向第10装甲旅提交了一份报告，营长之前于1944年2月15日与旅长讨论过此事。营部军医克尼贝尔医生(Knübel)前往巴黎，参加第58后备装甲军召开的军医会议。

根据营部编号为H.P.A./Ag.P 1/3 Abt.的电报，维修连连长勒默尔中尉被调往第656重装甲歼击团团部，该命令于1944年2月15日生效。储备装备排排长沙克少尉(Schaak)接任维修连连长。

拉恩上士结束休假，与其他4名士兵返回部队，他曾经在1943年11月8日到1944年1月31日之间作为技术人员派驻MIAG公司。维修连的索伊弗特下士(Seufert)、塔姆下士(Thamm)和其他6人也从弗里德里希斯哈芬完成训练返回。我们营派出7名士兵前往普特洛斯装甲兵炮术学校接受训练，另外第654重装甲歼击营第3连的3名士兵前往陆军通信学校接受战车通信系统的培训。

1944年2月19日：勒泰勒。天气：小雪。装甲兵总监察部(第六处)的罗韦德中校在与营部副官的电话交谈中询问我们营在勒泰勒驻扎的时间以及战车是否运抵，还有进行驾驶员训练的可行性。罗韦德中校告知我们营将要调往迈利莱康进行部队训练。应我们的要求，上级向通信军官下达了前往埃根完成训练的命令。

第654重装甲歼击营第1连的贝格下士(Berg)和第654重装甲歼击营第2连的施密特下士(Schmidt)被派去索镇(Sceaux)参加防化训练。

1944年2月20日：勒泰勒。天气：多云，寒冷。第10装甲旅副官格拉茨中尉(Gratz)用电话通知我们营旅长将于2月23日前来视察部队。

根据营部命令，每周指定一天作为防化日，当天官兵们要携带全套防化装备，并佩戴防毒面具两个小时，此外还要经常检查防化训练情况，并每月举行一次防化演习。

根据第656重装甲歼击团于1944年1月19日传达的信息，我们营配属该团期间申请颁发银质装甲突击章的请求已经获得批准。我们还询问那些已经获得了装甲突击章的士兵能否在另外22天战斗之后获得更高级别的装甲突击章或普通突击章。

吕德斯中尉完成了“黑豹”坦克连连长的培训课程后归队。技术顾问施瓦茨、温斯少尉和通信主管

苏斯克(Suske)前往迈利莱康与上级参谋部门进行会谈,通信军官前往埃朗根和柏林,以详细了解新式无线电设备操作手册和“黑豹”坦克歼击车相关装备的问题。维修连的博克军士长(Bock)和许策上士(Schütze)前往多特蒙德(Dortmund)和不伦瑞克接受武器方面的训练指导。

1944年2月21日:勒泰勒。天气:晴朗。维尔德中尉完成了“黑豹”坦克连连长的课程归队。有关先前通知的旅长前来视察的书面命令送达。旅长还打电话通知我们营,这次视察的目的主要是想了解本营对今后训练的安排以及目前解决宿营问题的情况。

1944年2月22日:勒泰勒。天气:晴朗。上午9时,营部副官与各连的连军士长开会,议程包括编写各种报告,维护密码机,接待旅长的视察,共享沐浴设施等。从10时开始副官与资深军士们讨论了部队的编制问题,营部参谋也参与了讨论。

温斯少尉和技术顾问施瓦茨从迈利莱康返回,普尔曼下士和许克下士奉命前往补充营参加第16届候补军官培训班。

1944年2月23日:勒泰勒。天气:局部多云。下午14时,旅长由武济耶(Vouziers)抵达本营,观摩了第654重装甲歼击营第2连的无线电通信演习,旅长对视察情况很满意,并向全营官兵表演了口琴演奏,以表达他的赞赏之情。

我们营派出4名助理技工前往多特蒙德和不伦瑞克接受技术训练。

1944年2月24日:勒泰勒。天气:晴朗。维特莫泽尔中尉完成了“黑豹”坦克连连长的训练课程后归队。

营长与各连连长开会,时间是从上午10时到下午13时,会议主要内容如下:

1. 关于旅长的视察:配发给各连的瞄准镜应更多地用来训练坦克歼击车车长和炮手,使训练尽可能地贴近实战,训练应准备得更充分,应对官兵们的发型进行检查,确保所有人将头发修剪到合适的长度,并能正确地佩戴军帽;

2. 今后应根据个人的适应性和技能水平指派各连人员担任坦克歼击车车长、炮手、驾驶员、无线电操作员和装填手;

3. 战斗部队的训练计划分为四个训练批次,每个批次为期三周分两个阶段进行,在编制训练日程时要尽量避免出现空余时间,而且训练应以毫无拖延的方式实施。应考虑到在训练中战车出现故障的可能性,周日应统一进行课堂教学或实施应对突发状况的训练,比如搜救坠落的飞机;

4. 为了增强士兵们的防化战备能力,从第二个训练日起应佩戴防毒面具,起初在训练中应佩戴一个小时,通过这种方式进行训练,使士兵们在三周结训之后能够毫不困难地佩戴防毒面具达到8小时;

5. 在训练中总结的教训或者对于战车进行改进的建议应交给合适的专家来审核,以便加以评估,并在可能的情况下推广到全营。

我们营制定了作为摩托化步兵单位进行部署的新计划,连同补充燃油、弹药以及运输方面的要求一并提交给第10装甲旅。

海恩少尉发来电报称,之前计划配发我们营的5辆战车已经装上火车,于2月23日离开马格德堡。营总技师鲍尔(Bauer)前往巴黎的西线德军总司令部,参加一次资深后勤军官的会议。根据第58后备装甲军军部医务办公室于1944年2月20日签署的命令,营部军医克尼贝尔医生在1944年2月20日至



1944年4月22日期间转隶于驻巴黎的第680军医分队，并参加野战外科医生的培训课程。

在晚间20时45分至21时30分之间，大批敌军飞机从我部营区上空飞过，但没有投弹。

1944年2月25日：勒泰勒。天气：晴朗无云。营长和副官前往驻拉费泰 (la Ferté) 的第25装甲团第1营参观505号工程，这是在1940年战役时构成马奇诺防线最北端的一座堡垒。第25装甲团第1营的军官们对地形进行了简要介绍，旅长指出需要让所有军官针对当地地形进行强化训练。对堡垒的视察表明，这个被设计抵御大规模攻势的要塞武备不足，最大口径的火炮是47毫米炮，在1940年时德军一个排级规模的突击工兵部队就成功地攻克了这座深入地下40米的工事。

维修连的巴卢赫下士及其他四人结束培训后从纽伦堡 (Nuremberg) 返回部队。瓦伦特一等兵 (Walent) 及其他八人从劳特贝格 / 哈茨山 (Lauterberg/Harz) 归队，另一支由戈伊德爾上士 (Geuder) 领导的分队在完成由通信主管苏斯克主持的培训后从迈利莱康归队，但他们同时接到命令前往纽伦堡和不伦瑞克继续受训。根据第7集团军军医部在1944年2月10日下达的命令，内费曼列兵 (Nevermann) 将前往雷恩 (Rennes) 的第4/512军事医院参加培训课程。

我们营向旅部提交了关于训练状态和人员组织的报告，这份报告已经在2月17日上交装甲兵总监察部的相关部门。

在中午12时至12时45分、下午16时左右以及晚间21时左右，有大批敌机多次从营区上空飞过，但并未投弹。防空排于16时40分观察到有1架美军飞机坠落在诺维翁尔西安 (Novionrcien) 以南约7公里处。营部连随即派出由2名军官、1名军士和15名士兵组成的搜索队赶往坠机地点。搜索队在大约17时05分抵达坠机现场，位于勒泰勒至诺维翁尔西安公路以西1公里处，经过搜索只发现了几件飞行服，显然不明数量的机组成员在迫降后逃离了现场。我军立即展开更大范围的搜索，但一无所获。晚间大约22时，一架美军轰炸机坠落在勒泰勒以东大约11公里的梅尼勒 - 安内尔地区 (Ménil-Annelles)，我部派出搜索队，在飞机残骸中发现了几具美军尸体，我们在两处坠机地点附近都设立了岗哨，此外还观察到另外两架敌机坠落在勒泰勒西北更远的地方。

1944年2月26日：勒泰勒。天气：晴朗，温暖。黑林少尉在埃朗根完成训练后归队。我们营按照装甲兵总监察部 (第六处第八科) 发出的电报，将全营除了在外受训人员之外的所有维修人员都派往圣瓦伦丁的尼伯龙根工厂协助“费迪南德”的翻修工作，这支分队将在那里大约工作至1944年3月15日。我们营通过电报报告称，1名资深维修场工长和19名技术人员将于2月28日出发。

1944年2月27日：勒泰勒。天气：局部多云。根据德国陆军总司令部的命令，将维修连的5名军士和20名士兵调往米劳 (Mielau) 参加关于坦克歼击车的训练，命令即刻生效。维修连另外27名士兵被调往第20装甲歼击补充与训练营。

根据上级命令配发给我们营的3辆“黑豹”指挥坦克和2辆“黑豹”底盘终于抵达。

1944年2月28日：勒泰勒。天气：阴。今日按照命令派出技术人员前往尼伯龙根工厂，包括4名军士和15名士兵。

第654重装甲歼击营第1连的贝格下士和第654重装甲歼击营第2连的施密特下士在索镇完成了防化课程后归队。

对移交本营的勒泰勒电话交换台的通话记录进行调查，结果显示截至1944年2月28日，共有1221